

## Änderungen im diplomatischen Korps vom 29. Mai bis 4. Juni 1957

**Dänemark.** Die Gesandtschaft wurde in den Rang einer Botschaft erhoben.

**Finnland.** Die Gesandtschaft wurde in den Rang einer Botschaft erhoben.

3291

## Wettbewerb- und Stellenausschreibungen, sowie Anzeigen

Bei der unterzeichneten Verwaltung kann bezogen werden:

### Schweizerisches Zivilgesetzbuch

mit den bis 1. Januar 1954 erfolgten Änderungen.

Preis plus Zustellgebühr

Fr. 2.50 (broschiert)

Fr. 3.— (Halbleinen)

Fr. 4.— (Ganzleinen)

Postcheckkonto III 520.

1128

**Drucksachenbureau der Bundeskanzlei**

Beim Bundesamt für Sozialversicherung ist erschienen:

## Bericht der Eidgenössischen Expertenkommission für die Einführung der Invalidenversicherung

*Inhalt:* Einleitung – Ausgangslage und Zielsetzung – Der Kreis der von der Invalidenversicherung zu erfassenden Personen – Die allgemeinen Voraussetzungen für den Anspruch auf Leistungen der Invalidenversicherung – Die Eingliederungsmassnahmen – Die Renten – Das Rückgriffsrecht auf haftpflichtige Dritte – Die Invalidenversicherung im Rahmen der freiwilligen AHV für Auslandschweizer – Die Durchführung – Die Rechtspflege – Das Verhältnis der Invalidenversicherung zu anderen Zweigen der Sozialversicherung – Finanzierung – Anhang mit Zahlentabellen und Graphiken.

Der Bericht kann bei der *Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, Bern*, zum Preise von Fr. 5.— bezogen werden.

3160

## Bereinigte Sammlung der Bundesgesetze und Verordnungen 1848—1947

Bisher sind von dieser Sammlung erschienen:

- Band 1:* I. Grundlagen der Eidgenossenschaft – II. Bürgerrecht und Niederlassung – III. Die Organisation des Bundes – 860 Seiten, Fr. 18.20
- Band 2:* IV. Zivilrecht – 966 Seiten, Fr. 19.25
- Band 3:* V. Schuldbetreibung und Konkurs – VI. Strafrecht und Strafrechtspflege – VII. Organisation der Bundesrechtspflege – Zivilrechtspflege – 654 Seiten, Fr. 14.—
- Band 4:* VIII. Kirche. Schule. Kunst und Wissenschaft – IX. Schutz der Gesundheit – X. Öffentliche Werke. Wasserkräfte und elektrische Anlagen. Enteignung – 1184 Seiten, Fr. 22.90
- Band 5:* XI. Militär – 849 Seiten, Fr. 17.70
- Band 6:* XII. Finanz- und Zollwesen. Alkoholmonopol – 990 Seiten, Fr. 19.75
- Band 7:* XIII. Verkehr und Transport – 983 Seiten, Fr. 21.—
- Band 8:* XIV. Arbeitsrecht – XV. Sozialversicherung. Arbeitsbeschaffung und Fürsorge – 743 Seiten, Fr. 17.50
- Band 9:* XVI. Land- und Forstwirtschaft. Jagd und Fischerei – 608 Seiten, Fr. 15.70
- Band 10:* XVII. Handel, Industrie und Gewerbe – XVIII. Überwachung des Aussenhandels. Zahlungsverkehr mit dem Ausland – XIX. Landesversorgung und Kosten der Lebenshaltung – 964 Seiten, Fr. 22.—
- Band 11:* (Gebiet und Grenzen – Regelung internationaler Streitigkeiten – Krieg und Neutralität – Internationale Organisationen in der Schweiz – Staatsangehörigkeit. Freundschafts- und Niederlassungsverträge. Flüchtlinge – Privatrecht) – 1060 Seiten, in Ganzleinen gebunden Fr. 24.—
- Band 12:* (Strafrecht und Rechtshilfe in Strafsachen – Zivilprozess. Rechtshilfe. Vollstreckung – Kirche. Schule. Kulturelle Zusammenarbeit – Schutz der Gesundheit – Öffentliche Werke. Gewässerregulierungen und Wasserkräfte – Doppelbesteuerung – Zoll) – 822 Seiten, in Ganzleinen gebunden Fr. 19.50
- Band 13:* (Verkehr und Transport) – 749 Seiten, in Ganzleinen gebunden Fr. 18.—
- Band 14:* (Arbeitsrecht.– Sozialversicherung und Fürsorge – Land- und Forstwirtschaft. Jagd und Fischerei – Wirtschaftsbeziehungen. Handel, Industrie und Gewerbe) – 684 Seiten, in Ganzleinen gebunden Fr. 17.—
- Band 15:* 1. Chronologisches Gesamtregister – 2. Alphabetisches Sachregister – 3. Alphabetisches Titelregister – 1140 Seiten, in Ganzleinen gebunden Fr. 28.—  
(plus Porto und Verpackungsspesen)

Bei Bestellung der kompletten Sammlung (Band 1–15) wird auf den obenstehenden Preisen ein Rabatt von 20% gewährt.

Bestellungen sind zu richten an die Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale, Bundeshaus Ost, Bern 3.

Beim Bundesamt für Sozialversicherung ist erschienen:

## Bericht und Vorentwurf zu einem Bundesgesetz über die Kranken- und die Mutterschaftsversicherung

*Inhalt:* Einleitung – Ausgangslage – Grundsätzliche Fragen – Bemerkungen zu den einzelnen Teilen des Vorentwurfes – Die finanziellen Auswirkungen des Vorentwurfes – Text des Vorentwurfes – Anhang (Übersicht über die geltenden Vorschriften des Bundes über die Kranken- und Tuberkuloseversicherung – Tabellensammlung – Graphische Darstellungen).

Die Broschüre kann in deutscher oder französischer Sprache zum Preise von 4 Franken bei der *Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, Bern 3*, bezogen werden.

Beim Bundesamt für Sozialversicherung in Bern kann bezogen werden:

## Die vierte Revision des AHVG

Gegenüberstellung der bisherigen und der neuen Bestimmungen.

*Preis: Fr. —.45*

Beim Bundesamt für Sozialversicherung ist in deutscher und französischer Sprache erschienen:

## Bericht über die Eidgenössische Alters- und Hinterlassenenversicherung im Jahre 1955

*Inhalt:* Vorwort – Die Gesetzgebung und die zwischenstaatlichen Vereinbarungen – Die Organe der AHV – Der Vollzug der AHV – Die freiwillige AHV für Auslandschweizer und die Durchführung der zwischenstaatlichen Vereinbarungen – Rechnungsergebnisse – Die finanzielle Lage – Die zusätzliche Alters- und Hinterlassenenfürsorge, mit Anhang 1. Tabellen, und 2. Verzeichnis der AHV-Behörden.

Der Bericht kann bei der **Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, Bern**, zum Preise von **Fr. 2.—** bezogen werden.

Das Verzeichnis der AHV-Behörden kann auch separat zum Preise von **Fr. —.45** bezogen werden.

## Offene Stellen

Die nachfolgenden Ausschreibungen erscheinen wöchentlich auch im Stellenanzeiger - Preis: Inland Fr. 7. — im Jahr, Fr. 4. — im Halbjahr. Ausland Fr. 9. — im Jahr, Fr. 5.50 im Halbjahr - Abonnementsbestellungen an den Verlag Stämpfli & Cie. in Bern - Einzelnummern sind beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei erhältlich.

Wo nichts anderes vermerkt ist, gelten die folgenden Vorschriften: die Bewerbungen sind handschriftlich mit Lebenslauf, innerhalb des Anmeldetermins der jeweiligen Anmeldestelle direkt einzureichen. Nicht bereits im Bundesdienst stehende Bewerber haben der Offerte überdies einen Leumundsbericht beizulegen. Die nachgenannten Grundbezüge entsprechen den Ansätzen gemäss Bundesbeschluss vom 21. März 1956 über die Erhöhung der Besoldungen der Bundesbeamten. Dazu kommen zurzeit 9 Prozent Teuerungszulage und die gesetzlichen Familienzulagen sowie der Ortszuschlag von Fr. 75. — bis Fr. 800. — pro Jahr, je nach Wohnort und Zivilstand.

### Beamte und Angestellte

#### Wissenschaftlicher Angestellter II

Abgeschlossene Hochschulbildung als Volkswirtschaftler. Interesse an Finanzwissenschaft und Statistik. Umfangreiche Fremdsprachenkenntnisse erwünscht.

Es ist zunächst ein Probeverhältnis mit vorläufiger Einreihung als Sekretär vorgesehen. Besoldung: 10 220 bis 14 085, evtl. 10 945 bis 15 540 Franken.

Anmeldungstermin: 20. Juni 1957. (2.)

Offerten an: Personaldienst der Eidgenössischen Steuerverwaltung, Bern 3.

349

#### Volkswirtschaftlicher Beamter II

Volkswirtschaftler mit abgeschlossener Hochschulbildung vornehmlich betriebswirtschaftlicher Richtung; Praxis auf organisatorischem und buchhalterischem Gebiet; Gewandtheit in der Redaktion von Berichten; Befähigung zu selbständiger Erledigung von Aufträgen; Muttersprache französisch, gute Kenntnisse der deutschen Sprache.

Den Bewerbungen ist eine Photographie beizulegen.

Besoldung: 10 945 bis 15 540 Franken.

Anmeldungstermin: 4. Juli 1957. (3.).

Offerten an: Bundesamt für Sozialversicherung, Bern.

357

#### Chef des Dienstkreises II der Kriegstechnischen Abteilung (Übermittlungsmaterial und technische Physik)

Befähigung zur technischen und kommerziellen Leitung einer Unterabteilung; abgeschlossene technische Bildung (Akademiker bevorzugt); längere Praxis in der Fach-

industrie; Kenntnis des einschlägigen Kriegsmaterials (Stabs-Of. erwünscht); zwei Amtssprachen und geläufige Kenntnis der englischen Sprache.

Besoldung: 18 865 bis 23 520 Franken.

Anmeldungstermin: 30. Juni 1957. (2.).

Offerten an: Chef der Kriegstechnischen Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern.

358

### **Juristischer oder volkswirtschaftlicher Angestellter II**

Abgeschlossenes juristisches oder volkswirtschaftliches Hochschulstudium. Befähigung zur selbständigen Erledigung von Sachgeschäften. Muttersprache deutsch, Beherrschung der französischen und gute Kenntnisse in einer weiteren Sprache.

Besoldung: 10 945 bis 15 540 Franken.

Anmeldungstermin: 22. Juni 1957. (2..)

Offerten an: Delegierter für Arbeitsbeschaffung und wirtschaftliche Kriegsvorsorge, Effingerstrasse 55, Bern 3.

350

### **Juristischer Beamter II, evtl. I**

Abgeschlossenes juristisches Hochschulstudium, Muttersprache deutsch, gute Kenntnisse der französischen Sprache. Befähigung zur selbständigen Erledigung von Sachgeschäften.

Den Bewerbungen ist eine Photographie beizulegen.

Besoldung: 10 945 bis 15 540, evtl. 13 120 bis 17 745 Franken.

Anmeldungstermin: 4. Juli 1957. (3..).

Offerten an: Bundesamt für Sozialversicherung, Bern.

350

### **Juristischer Beamter II**

Jurist mit abgeschlossener Hochschulbildung. Muttersprache deutsch, mit guter Kenntnis der französischen Sprache. Befähigung zur Bearbeitung von Geschäften des Bürgerrechtsdienstes.

Der Bewerbung ist eine Photo beizulegen.

Eintritt 15. Juli 1957 oder nach Vereinbarung.

Besoldung: 10 945 bis 15 540 Franken.

Anmeldungstermin: 25. Juni 1957. (2..).

Offerten an: Personaldienst der Polizeiabteilung des Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartements, Bern 3.

360

### **Juristischer Beamter II, evtl. I**

Abgeschlossenes juristisches Hochschulstudium. Muttersprache französisch, gute Kenntnisse der deutschen Sprache. Befähigung zur Übersetzung vom Deutschen ins Französische, Gewandtheit in der Redaktion von Berichten.

Besoldung: 10 945 bis 15 540, evtl. 13 120 bis 17 745 Franken.

Anmeldungstermin: 20. Juni 1957. (3..)

Offerten an: Bundesamt für Sozialversicherung, Bern 3.

355

### **Techniker oder Technischer Beamter (Abteilung Kraftwerke der Schweizerischen Bundesbahnen)**

Elektrotechniker mit abgeschlossener Technikumsbildung und guten französischen Sprachkenntnissen für die Bearbeitung von Fragen auf dem Gebiet der Energiewirtschaft.

Besoldung: 7750 bis 12 128 oder 9653 bis 14 228, bzw. 10 945 bis 15 540 oder 13 120 bis 17 745 Franken.

Anmeldungstermin: 8. Juli 1957. (2.).

Offerten an: Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen, Bern.

361

### Direktor des Postkreises Basel

Gute Allgemeinbildung. Gründliche Kenntnisse des Postbetriebs- und des Verwaltungsdienstes. Kenntnisse der Amtssprachen. Fähigkeit zur Leitung eines Postkreises.

Besoldung: 18 865 bis 23 520 Franken.

Anmeldungstermin: 29. Juni 1957. (2.).

Offerten an: Personalabteilung Generaldirektion PTT, Bern.

362

### Sektionschef II

Stabsoffizier. Kenntnis des Kriegsmaterials. Mehrjährige Erfahrung im Verwaltungs- und Zeughausdienst. Befähigung zur Führung eines Mitarbeiterstabes.

Dienstort: Bern.

Die Stelle wird voraussichtlich durch Beförderung besetzt.

Besoldung: 14 580 bis 19 215 Franken.

Anmeldungstermin: 22. Juni 1957. (2..)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern.

351

### 1 Sektionschef I (Fahrplanwesen bei der Betriebsabteilung der Generaldirektion)

Umfassende Kenntnisse des Stations- und Zugdienstes. Erfahrung im Verwaltungsdienst und besondere Eignung zur Behandlung von Fahrplangeschäften. Beherrschung der deutschen und französischen sowie gute Kenntnisse der italienischen und englischen Sprache.

Besoldung: 16 670 bis 21 315 Franken.

Dienstantritt: 1. August 1957.

Anmeldungstermin: 23. Juni 1957. (1.)

Offerten an: Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen, Bern.

363

### Sekretär I

Gute Allgemeinbildung. Verwaltungspraxis. Fähigkeit zur Führung einer Kanzlei. Sprachen: Deutsch und Französisch.

Besoldung: 10 220 bis 14 805 Franken.

Dienstantritt: 1. Januar 1958.

Anmeldungstermin: 1. Juli 1957. (3..)

Offerten an: Schweizerische Bundeskanzlei, Bern 3.

364

### Sekretär II, evtl. I

Offizier. Mehrjährige Praxis in der Militärverwaltung. Umfassende Kenntnis des Zeughausbetriebes. Sprachkenntnisse: Deutsch und Französisch.

Besoldung: 9085 bis 13 650, evtl. 10 220 bis 14 805 Franken.

Anmeldungstermin: 22. Juni 1957. (2..)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern.

352

**Kanzleisekretär I, evtl. Sekretär II (Vermessungsdirektion)**

Gute allgemeine Bildung. Erfahrung im Verwaltungsdienst. Muttersprache französisch; gute Deutschkenntnisse. Befähigung zur Besorgung von Übersetzungen von der deutschen in die französische Sprache.

Besoldung: 8055 bis 12 600, evtl. 9085 bis 13 650 Franken.

Anmeldungstermin: 30. Juni 1957. (2.)

Offerten an: Eidgenössische Justizabteilung, Bern 3.

365

**1-2 Kanzlisten I**

Für Kontrollarbeiten im Verrechnungssteuer-Rückerstattungsdienst. Lehre im Bankfach oder Notariatsbüro wünschenswert, jedoch nicht Bedingung.

Besoldung: 7055 bis 10 238 Franken.

Anmeldungstermin: 30. Juni 1957. (3...)

Offerten an: Personaldienst der Eidgenössischen Steuerverwaltung, Bern.

341

**Kanzlist II, evtl. I (Schweizerisches Zentralpolizeibureau)**

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Verwaltungspraxis erwünscht. Gewandter Maschinenschreiber. Muttersprache italienisch und gute Kenntnisse der andern Amtssprachen.

Eintritt wenn möglich 15. Juli 1957.

Besoldung: 6760 bis 9293, evtl. 7055 bis 10 238 Franken.

Anmeldungstermin: 22. Juni 1957. (2..)

Offerten an: Schweizerische Bundesanwaltschaft, Bern 3.

353

**Kanzlist II, evtl. I (Eidgenössisches Zeughaus Thun)**

Wenn möglich mit abgeschlossener kaufmännischer Ausbildung. Muttersprache deutsch oder französisch, mit Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 6760 bis 9293, evtl. 7055 bis 10 238 Franken.

Anmeldungstermin: 29. Juni 1957. (2.).

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern.

366

**Kanzlist II**

Abgeschlossene Berufslehre in Handel oder Verwaltung.

Stellenantritt: Sobald wie möglich.

Besoldung: 6760 bis 9293 Franken.

Anmeldungstermin: 1. Juli 1957. (2.).

Offerten an: Eidgenössische Landwirtschaftliche Versuchsanstalt, Zürich-Oerlikon.

367

**Meisterstellvertreter (Eidgenössisches Zeughaus Chur)**

Gut ausgewiesener Handwerker mit abgeschlossener Lehre in der Metallbranche. Befähigung zur selbständigen Führung der Zeughausbücherei.

Die Stelle wird voraussichtlich durch Beförderung besetzt.

Besoldung: 6908 bis 9765 Franken.

Anmeldungstermin: 29. Juni 1957. (2.).

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern.

368

**2 Handwerker**

Absolvent einer landwirtschaftlichen Schule oder abgeschlossene Lehre als Gärtner. Erwünscht sind Kenntnisse und Erfahrung im Feldversuchswesen oder in der Technik der Pflanzenzüchtung.

Stellenantritt: Sobald wie möglich.

Besoldung: 6465 bis 8348 Franken.

Anmeldungstermin: 1. Juli 1957. (2.).

Offerten an: Eidgenössische Landwirtschaftliche Versuchsanstalt, Zürich-Oerlikon. 369

---

**Laboratoriumsgehilfe I**

Befähigung zur Ausführung von Laboratoriumsarbeiten nach Anleitung.

Stellenantritt: Sobald wie möglich.

Besoldung: 6318 bis 7928 Franken.

Anmeldungstermin: 1. Juli 1957. (2.).

Offerten an: Eidgenössische Landwirtschaftliche Versuchsanstalt, Zürich-Oerlikon. 370

---

**Laboratoriumsgehilfin II**

Befähigung zur Ausführung analytischer Arbeiten auf dem Gebiete der Samenuntersuchung.

Stellenantritt: Sobald wie möglich.

Besoldung: 6170 bis 7508 Franken.

Anmeldungstermin: 1. Juli 1957. (2.).

Offerten an: Eidgenössische Landwirtschaftliche Versuchsanstalt, Zürich-Oerlikon. 371

---

**Kanzleihilfin II**

Tüchtige Stenodaktylo, Muttersprache französisch, gute Kenntnisse der deutschen Sprache.

Besoldung: 6318 bis 7928 Franken.

Anmeldungstermin: 22. Juni 1957. (2..)

Offerten an: Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum, Postfach Bern 6, Kirchenfeld. 358

---

**Kanzlistin II oder I**

Muttersprache deutsch mit guter Kenntnis der französischen Sprache. Gewandte Stenodaktylographin für den Abteilungschef, mit zum Teil selbständiger Arbeit. Eignung für alle sich im Vorzimmer ergebenden Arbeiten.

Der Bewerbung ist eine Photo beizulegen.

Besoldung: 6760 bis 9293, evtl. 7055 bis 10 238 Franken.

Anmeldungstermin: 25. Juni 1957. (2.).

Offerten an: Chef der Polizeiabteilung des Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartements, Bern 3. 372

---

**Kanzleihilfin I/Laborantin**

Stenodactylo mit Kenntnissen im Labor. Zwei Amtssprachen.

Bei Eignung Dauerstelle. Bildofferten.

Besoldung: 6465 bis 8348 Franken.

Anmeldungstermin: 1. Juli 1957. (2.).

Offerten an: Eidgenössisches Vakzine-Institut Basel, Hagenastrasse 74.

373

### Kanzleihilfin II, evtl. I

Gute Allgemeinbildung. Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige andere Ausbildung. Gewandte Stenodactylo. Muttersprache deutsch mit guten Kenntnissen in der französischen Sprache.

Besoldung: 6318 bis 7928, evtl. 6465 bis 8348 Franken.

Anmeldungstermin: 6. Juli 1957. (2.).

Offerten an: Abteilung für Genie und Festungswesen, Marzillstrasse 50, Bern.

374

### Kanzleihilfinnen II

Abgeschlossene Lehre in Bank, Handel oder Notariat, evtl. entsprechende Handelsschulbildung. Muttersprache deutsch mit guten Kenntnissen im Französischen oder Muttersprache französisch mit guten Kenntnissen der deutschen Sprache.

Besoldung: 6318 bis 7928 Franken.

Anmeldungstermin: 3. Juli 1957. (2.).

Offerten an: Eidgenössische Alkoholverwaltung, Bern.

375

### Kanzleihilfin II, evtl. I

Muttersprache deutsch, mit Kenntnissen in einer zweiten Amtssprache. Abgeschlossene Bureaullehre oder Handelsschule, wenn möglich mit praktischer Tätigkeit. Rasches Maschinenschreiben Bedingung.

Der Bewerbung ist eine Photo beizulegen.

Besoldung: 6318 bis 7928, evtl. 6465 bis 8348 Franken.

Anmeldungstermin: 22. Juni 1957. (2.).

Offerten an: Bundesgerichtskanzlei, Lausanne.

376

### 2 Gehilfinnen, evtl. Kanzleihilfinnen II

Wenn möglich abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre, evtl. Handelsschule. Diplom oder andere geeignete Vorbildung.

Besoldung: 6023 bis 7140, evtl. 6318 bis 7928 Franken.

Anmeldungstermin: 23. Juni 1957. (1.)

Offerten an: Eidgenössische Oberzolldirektion, Bern.

377

## Wettbewerb- und Stellenausschreibungen, sowie Anzeigen

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1957
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	24
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	13.06.1957
Date	
Data	
Seite	1364-1372
Page	
Pagina	
Ref. No	10 039 837

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.